

聽道筆記 Sermon Notes:

講道題目：得著神的心

Sermon Title: Win the Approval of the Lord

聖經經文 Bible Passage: 加拉太書 Galatians 1:10

講道大綱 Sermon Outline:

- 1) 如何根除「討好人」的問題 How to conquer the problem of “people pleasing”
 - 用對神的敬畏取代在意人的眼光 Replace concern for people's opinions with fear of God.

- 做神要我們做的事 Do what God wants us to do.

- 為了神的榮耀而做，而非人的獎賞 Do it for the glory of God, not for human praise.

- 2) 如何得著神的心呢？ How can we win the approval of the Lord?
 - 大誠命 The Great Commandment

- 大使命 The Great Commission

辛城教會美聖堂

Cincinnati Chinese Church at Mason

牧會傳道人：楊洋，劉江華，方冠傑，Simon Boenaidi，陸予舟

Ministers: Bobby Young, Brian Liu, KC Fang, Simon Boenaidi, Corey Bourassa

每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

主日聚會	Sunday Service	
中、英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children’s Sunday School	10:45 am
查經/聚會	Bible Study/Fellowship Meeting	
週一	姊妹查經晚上 7:30 線上	孟瑄
週一	雙龍餐館查經晚上 10:30 實體	王孟斌
週二	姊妹查經早上 10:00 實體	胡曉杰
週四	福樂園契早上 9:30 在美聖堂與線上聚會查經	李翠英
週四	姊妹查經早上 9:30 線上	賴姬吟
週五	美聖堂成人查經晚上 7:30	劉江華
週五	兒童 AWANA 晚上 7:30 在美聖堂	吳德華
週五	UC 校園團契晚上 7:30 在 Peoples Church	蘇子涵
週五	Miami 校園團契晚上 6:50 實體	唐慧瑩
週五	青少年 Youth Group 晚上 7:30 在美聖堂	Simon Boenaidi
週六	弟兄團契每月第四個週六中午 12:30 在美聖堂	張東升
週六	姊妹團契每月第二個週六英文聚會 在美聖堂	趙秋明
週六	姊妹團契每月第四個週六中文聚會 在美聖堂	
禱告會	Prayer Meeting	
全教會	每月最後一個週三晚上 7:30 線上	楊洋
美聖堂	每月第一個週三晚上 8:00 在美聖堂	顧正朝
鐵塔村	每月第一個週六	梁梅
溪樹鄉	每月第一個週二	方寧
三塔院	每月一次時間地點當月決定	閻昉
喜樂山	每月一次時間地點當月決定	向麗
得魚灣	每月一次時間地點當月決定	劉鶴軒
基督人	每月第二個週六晚上 8:30 線上	暫缺
葡萄園	每月愛宴後在美聖堂	劉關省
香柏木	每月愛宴後在美聖堂	李會平

主日崇拜，備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開始提供兒童，嬰幼兒看顧以及青少年聚會。 Sunday Mandarin Worship Service has English translations by earphones. Starting at 9:30 AM, we provide K-6th grades Children Gospel Group with Nursery and Youth Worship Service (English).

2025 年辛城教會主題：聖靈引導，見證福音

2025 CCC Theme: The Holy Spirit Guides Us to Witness the Gospel

本堂 Compton: 1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231
Tel: (513) 931-2381

美聖堂 Mason: 766 Reading Road, Mason, OH 45040
Tel: (513) 398-1234

網址 CCC Website: <https://www.cincinnati-chinesechurch.com>

APP: Cincinnati Chinese Church 辛城教會

辛城教會聯合主日崇拜

CCC Joint Sunday Service
10/05/2025

敬拜詩歌
Worship Hymns

閻昉
Fang Yan

信息
Message
得著神的心
Win the Approval of the Lord
加拉太書 Galatians 1:10

林浩凌長老
Elder Alan Lin

歡迎與報告
Welcome & Announcement

盧榮典
Ron Lu

祝福
Benediction

林浩凌長老
Elder Alan Lin

金句：我現在是要得人的心呢？還是要得神的心呢？我豈是討人的喜歡嗎？若仍舊討人的喜歡，我就不是基督的僕人了。
(加拉太書 1:10)

Key Verse: Am I now trying to win the approval of human beings, or of God? Or am I trying to please people? If I were still trying to please people, I would not be a servant of Christ. (Galatians 1:10)

司 琴：周夢樂

Pianist: Kristi Zhou

敬 拜 團：楊孟智、楊偉立、楊紅、于春香
Worship Team: Joseph Yang, Weili Yang, Hong Yang, Joy Yu

影音同工：謝頌文、郭紀成
AV Workers: Songwen Xie, George Guo

翻 譯：黃誠忠

Interpreter: Josh Wong

招 待：雷清新、曾麗明、宋培康、徐百合
Ushers: Qingxin Lei, Angela Zeng, Peter Song, Rola Song

報告事項

八月奉獻	\$52,833.55
八月支出	\$53,061.55
八月結算	(\$228.00)
2025 年盈虧	\$62,580.44

- 2025 教會主題：聖靈引導，見證福音。
- 主日守望禱告：主日上午 8:30 分，在 13 號課室，請來同心禱告。
- 主日崇拜：今天和下週日 10/12，崇拜時間延長半小時，請大家注意。
- 美聖堂事工協調會：10/8 週三晚 7:30 分在美聖堂 1,2 號教室舉行，請參加。
- 美聖堂防火演習：10/10 週五晚 7:50 大人/小孩/青少年全體將會有防火演習。Awana 同工會帶孩童到側面停車場，父母親請到那與您的孩子會合；其他人由任何出口疏散。
- 姐妹團契：10/11 週六下午 1-3:30 在美聖堂英文聚會；主題：真理與謊言，聖經原則，歡迎姐妹參加。
- 實體牧長會：10/15 週三晚 7:30 在美聖堂舉行，請為會議及牧長們禱告。
- 聖餐和愛宴：在 10/26 主日舉行。
- 大使命宣教委員會邀請：您有熱情想參與神在世界各地的工作嗎？您喜歡與宣教士聯繫並聆聽他們的故事嗎？歡迎加入大使命宣教委員會！我們每月聚一次為宣教士禱告、討論教會宣教事工，也學習神如何在世界各地動工。若您有興趣，請聯絡高瑋琳姐妹 (stacy_kao@gmail.com)。
- 哈利路亞夜：10/31 週五晚 6:00-7:30 在美聖堂體育館舉行。歡迎 6 年級及以下的小朋友來到教會透過好玩的遊戲和好吃的食物，過一個敬拜之夜。請父母親為孩子報名參加。大堂桌上有海報二維碼可掃描。同時需要服事同工，也歡迎捐贈不含堅果的糖果，請聯絡王穎琳姐妹。
- 十月宣道月：主題：聖靈引導，見證福音；整個十月份是全教會聯合主日崇拜在美聖堂舉行。10/11 週六早上 9:30 在 Winton Woods 公園的 Ladybug Landing 涼亭有為巴拿巴山地兒童而跑的活動，之後有午餐。請大家預備心和預留時間參加。宣道月詳情請看鏈接：<https://tinyurl.com/2025MissionsMonthSchedule>
- 青少年團契秋季退修會：10/17-19 日在 Woodland Lakes 營區舉行，今天網上報名 165 元，10/6-10/12 為 185 元，10/12 後不再接受報名。支票請寫辛城教會備註請寫：退修會及姓名。支票和免責書請交給王嘉澍或 Simon 傳道。報名鏈接：<https://forms.gle/sHxZgYBC9C6WYzUG6>

代禱事項

- 為許玉蘭姐妹 10/28 的甲狀腺手術代禱，願神保守手術順利及術後的完全恢復。
- 為吳雁秋弟兄和鄭云姐妹一家代禱。
- 為守護基督教價值觀，持守一男一女的婚姻觀，反對多性別錯誤認知和墮胎禱告。
- 為遠在國內的家人禱告，身體軟弱的求神看顧有健康與平安；願神賜我們耐心勇氣抓住機會向未信主的傳福音。
- 加利利團契為有機會服事感謝神！為繼續在神的話語上，能彼此勸勉和分享個人經歷神代禱。

Announcements

August Offering	\$52,833.55
August Expenses	\$53,061.55
August Balance	(\$228.00)
Year-to-Date Balance	\$62,580.44

- 2025 CCC Theme: The Holy Spirit Guides Us to Witness the Gospel.
- Sunday Prayer: 8:30 AM in classroom #13. Please join us to lift up our church in prayer.
- Sunday Service: Today and next Sunday (10/12), the Sunday Service will be extended by 30 minutes. Please take note!
- Mason MC Meeting: Wed., 10/8, 7:30pm at classroom #1,2. You are invited to attend.
- Mason Church Fire Drill: Friday, 10/10, 7:50pm, all adults/kids/youths will be having a fire drill. The Awana coworkers will bring all kids to the meeting place, the side parking lot. Parents would meet their children there; the rest of congregation will evacuate through any exits.
- Sisters Fellowship: Sat., 10/11, 1-3:30pm in English at Mason Church. Topic: Truth vs lies, Bible Principle. Welcome sisters to attend.
- EM Meeting: Wed., 10/15, 7:30pm at Mason Church; please pray for it and the EM team.
- Communion and Love Feast: will be held on Sunday, 10/26.
- Invitation of GCC: Do you have a passion to be a part of what God is doing around the world? Do you enjoy connecting with missionaries and hearing their stories? Please join us in the Great Commission Committee. We meet once a month to pray for missionaries, to discuss church missions matters, and to learn about how God is working around the world. If you are interested please contact Stacy Liu (stacy_kao@gmail.com).
- Hallelujah Night: Friday, 10/31, 6pm-7:30pm at the gym of Mason Church. Through fun games and delicious food, we invite children 6 grade and under to come for a worship night. Welcome parents to donate nut-free candies and scan the QR code outside the Sanctuary to register for your kids to attend this fun event. Meanwhile, volunteers are needed, please contact sister Ying Gong.
- Mission Month in October: Theme: The Holy Spirit Guides Us to Witness the Gospel; there will be CCC Joint Sunday Service throughout October at Mason church. A special event, Run to Win for Barnabas' children ministry will be held on Saturday, 10/11, 9:30am at the Ladybug Landing Shelter in Winton Woods Park followed by lunch. Please prepare your heart and reserve your time to attend. Please see the link for details: <https://tinyurl.com/2025MissionsMonthSchedule>
- YG Fall Retreat: October 17-19 at Woodland Lakes Christian Camp. The fee is \$165 today, \$185 from 10/06-10/12; do not accept sign up after 10/12. Please make checks payable to Cincinnati Chinese Church, memo Fall Retreat/ youth name and bring the check and waiver form to Alex Wang /Simon Boenaidi. Please register at: <https://forms.gle/sHxZgYBC9C6WYzUG6>

Prayer Requests

- Please pray for sister Kit Lang Khor's thyroid surgery on 10/28. May God keep the surgery smooth and grant her full recovery afterward.
- Please pray for Jason and Wendy and their family.
- Pray that brothers and sisters will uphold Christian values, hold firmly to the biblical view of marriage between one man and one woman, stand against the distortion of multiple gender identities, and oppose abortion.
- Pray for our family members who are far away in China to have good health and peace from God; May God grant us patience and courage to grab chances to share the Good News to nonbelievers.
- Galilee Fellowship thanks God for the opportunity to serve. Pray that they continue to encourage one another in His Word and share their personal experiences of Him.